

SUMMARIUM

BUDAPEST

Tamás Kozma and Ágnes Barta analyze the concept of educational development as a historical document, on the one hand, while they compare it with changes occurring around year 2000, on the other hand. Due to the power niches, at the time when the educational development concept was drafted, reformers had a hard time, however, this has made expert's work easy. The central element in the arguments of experts has been formed in order to moderate the population bulge created by history (the expected entrance of children of a generation large in number, born in the fifties, due to the state regulated birth control policy). By the new educational development concept experts intended to build a generous high-school capacity. Nevertheless, through the examination of the issue they were able to foresee the expansion and reform not only of secondary education, but also that of higher education. Though they expected it to occur at an earlier time than it actually happened. They predicted the shift from vocational training to technical high schools and they also foresaw quite correctly the shift in proportions between vocational and comprehensive high schools (gymnasiums) as well as the formation of sub centers in urban areas. However, what they could not predict was the creation of denominational schools and the structural changes that actually took place.

The article of *István Polónyi* demonstrates the concentration of Hungarian economy to Budapest area. His most pregnant data refers to the fact that while 17% of the population is concentrated to the capital, 35% of the national GDP is produced in Budapest. The developmental advantage of the capital city even grew after 1990. While it is so for economic advantages, it is also true for the indicators of educational supply. Therefore the capital became the best in high school participation percentage, but was the last in participation in vocational training both at lower and upper secondary level. There has been a decline in the inequality between counties in participation percentage in vocational and higher vocational training, however, inequality grew among counties with respect of comprehensive school attendance. One of the most conspicuous differences is that the local government of Budapest takes a much more active part in shaping education than other local governments. Another interesting data shows that in the capital the number of alternative educational institutions and the number of students attending these is much higher than elsewhere, for all types of schools. It is already well-known from PISA 2000 survey that the results of Hungarian students are much more polarized according to family background and place of living than in many other countries, therefore the Hungarian education is not able to compensate these inequalities. Naturally, it would be hard to attain total equity, however, closing the scissors of backlog would be essential, because polarization is beyond endurance.

Ilidikó Hrubos gives us account about how the dominance of the capital city grew, due to the efforts at the end of the nineties of integrating higher education institutions. All new institutions becoming center institutions through integration were located in the capital, even if the network of affiliated departments increased, and more and more towns became locations of higher education instruction. Budapest holds monopoly in informatics and in national defense training, social sciences, arts and theological training is highly overrepresented and technical, legal and administrative education is also slightly overrepresented in the capital city. The agronomics, medical, economic sciences, mathematics and computer sciences are overrepresented in the provinces. Social sciences, theological sciences and informatics – as for various reasons lately professionalized sciences in Hungary – could easily appear in the capital, while agronomics are logically re-

lated to the countryside. Two thirds of individuals with a scientific title live in Budapest, therefore institutions from the capital could start doctoral schools (programs) with higher chances. While 40% of students attend institutions in the capital, both in universities and in vocational higher education institutions, 2/3 of doctoral students are registered to an institution in Budapest. The capital is therefore a veritable university town, more precisely a city of big universities and higher education institutions, which, at the same time has to face the increasing educational appeal of other towns of Hungary.

Katalin Forray compares the structure of educational level of the total population of Budapest with that of its Roma population, and shows that the backlog of the latter is dramatic. This is best illustrated by the most significant level of education. In the case of the total population of Budapest the most significant level of education is that of high-school graduation (baccalareatus). Except for the oldest age-groups, the percentage of high-school graduates approaches 40%, and for the younger generations it even exceeds that. In the case of the Roma population – again, not taking into account the oldest age-group – finishing elementary school is the most frequent educational level, and it is between 50–60 % the percentage of individuals not finishing more than a lower-secondary school. Roma population of the capital has now started to spread in larger numbers in vocational training schools, although the number of those who are only satisfied with an institution offering a final examination at the end of their training. According to the population census, Budapest has a rate of unemployment of 3%, however, in the case of the Roma, the percentage reaches almost 12%. Probably this is the only data in which the Roma population in Budapest holds a more disadvantaged rate than their co-ethnics across the whole country. The author of the article introduces us to the concept of index of discrimination, counted by matching the rate of employment of the corresponding groups by level of education at the total and at the Roma population. The highest level of discrimination is suffered by the least educated, as opposed to Roma intellectuals, who – precisely because there are so few – do not experience any social discrimination.

Péter Tibor Nagy compares data referring to the level of religiousness in Budapest and across Hungary, concluding that the capital is much more secularized. The author also reveals the relationship between the level of education and religiousness among the population of Budapest. For measuring religiousness, he uses several different indicators: church registration, belonging to a denomination, frequency of church-going, religious self-definition. He also depicts this along a timeline. The first period lasted until 1947, when non-registration to a denomination was only incidental. The second period was the decade between 1948–1957, when repression against religious practices was the strongest. In spite of the repression, only one twentieth out of those who now live in Budapest, and were born in that decade in Budapest or elsewhere, were not registered. However, in the following one and a half decade this rate grows to 1/8–1/9. The fourth generation is that of people born in the middle of the seventies, out of which 28% do not belong to the registered. The classic U-curve – which says that mostly the uneducated and the most educated are strongly religious – does not come across, because we do not find the peasants among the uneducated, and the secular traditions are quite strong even among intellectuals. The population of Budapest is religious rather in its own way, and not according to the norms prescribed by the church, and lives a life without frequent church-goings. Individuals possessing a higher education diploma tend to pull towards the edges: some are close to the church and some consider themselves totally unreligious, in equally large numbers. Moreover, as society traditionally tends to perceive itself through the reflexions of its opinion-leading intelligentsia, the population of Budapest seems more divided than it is in reality. However, 10–30 % of churchy people expresses an opposite opinion regarding the sexual theology of the churches.

Miklós Mann in his analysis, in the context of history of mentalities and political history, describes the education and educational policy in Budapest in the period between the two world wars. Besides the work focusing on building the network of institutions and making it function, dismissals and employment of teachers, as well as issues regarding wage policy are emphasized in the article. Details are provided about issues such as acquisition policy of textbooks, programs for educational films and the social policy preferences of educational policy. The capital had its own teacher training and further training institution, and a “pedagogic seminar”. Mann charac-

terizes the most popular teachers of certain schools, providing an explanation to the high quality of teaching in schools which gave the most world-famous scientist.

Viktor Karády uses the statistical world-standard data from the Institute of Statistics of the Capital for describing the social history of education in Budapest of the first part of the twentieth century. While the percentage of pupils in elementary classes decreased in Budapest compared to the whole country – due to the relative low number of children in the capital – at higher levels their chances to continue studies were higher. Even more, the percentage of pupils in higher elementary schools grew faster than in other parts of the country, therefore the difference between Budapest and the province also grew through time. In upper secondary schools the advantage of Budapest was even more pronounced than in the case of lower secondary schools. In the same time Budapest was the center for the most modern school-type, that of upper school of commerce. Schools in the capital city were bigger, and therefore in an advantageous situation with respect of many objective factors. Their quality was higher, in contrast to other parts of the country, the one-room school could be avoided in public education, and teachers could be characterized by a higher level of specialization at secondary level. In higher education the superiority of Budapest decreased in the mentioned period, however, universities were more selective, and due to the honorary lecturers, had a richer program supply, therefore still provided better quality teaching. In the province the schools were mainly denominational, while in Budapest elementary schools were almost all communal and at upper secondary level state-supported public schools. (In the capital churches were more interested in girls' education.) The difference decreased in this respect between Budapest and the province by the end of 1945. However, the inequality in dropout rates was still high: students in the capital had a lower dropout rate both in public elementary and in upper secondary schools. They received a diploma earlier, and graduates of Budapest had more modern plans for their careers.

Text of Péter Tibor Nagy – translated by Ágota Szentannai

BUDAPEST

Tamás Kozma und *Ágnes Barta* analysieren das Budapester Bildungskonzept von 1982. Einerseits fassen sie dieses als Zeitdokument auf, andererseits vergleichen sie die darin aufgestellten Prognosen mit den tatsächlichen Veränderungen, die um die Jahrtausendwende eintraten. Zur Zeit, als das Konzept fertiggestellt wurde, war die Lage der Reformen wegen eines politischen Machtvakuum erschwert, die der Experten jedoch dadurch erleichtert. Das zentrale Anliegen der Experten war es, die geschichtlich bedingte demografische Welle aufzufangen (in den 50er Jahren hatte man ein Verbot der Geburtenregelung erlassen, und die Kinder der zu jener Zeit geborenen Generation traten gerade ins Schulalter). Gleichzeitig erstrebten sie auch den Ausbau des Mittelschulnetzes, um die Aufnahmekapazität zu sichern. In ihren Prognosen sagten sie nicht nur eine Vermassung der Mittel-, aber auch der Hochschulen voraus, wenn sie letztere auch früher erwarteten, als sie tatsächlich eintraf. Sie prophezeiten richtig die Verlegung der Fachausbildung auf die Fachmittelschulen und hatten auch mit ihrer Voraussage bezüglich der Proportionen der Fachmittelschulen und Gymnasien sowie der Entstehung von städtischen Unterzentren recht. Was sie nicht vorausahnen konnten, war die Neu-Entstehung der konfessionellen Schulen sowie ein Strukturwandel.

István Polónyi untersucht die Konzentration der ungarischen Wirtschaft in Budapest. Seine Daten sind prägnant. Obwohl nur 17% der Landesbevölkerung in Budapest wohnt, wird 35% des Bruttoinlandsprodukts (GDP) hier produziert. Der wirtschaftlich Vorsprung der Hauptstadt wuchs auch nach der Wende, was sich auch in der Versorgung mit Bildungsinstitutionen und -produkten bemerkbar macht. Dies zeigt sich unter anderem darin, dass in den ersten Jahren des neuen Jahrtausends Budapest mit ihrem Anteil an Gymnasialschülern an erster Stelle, an Schülern der Fachmittelschulen und Fachschulen dagegen am Ende der Reihe steht. Ein erster ins Auge stechender Unterschied zwischen der Hauptstadt und den Komitaten liegt darin, dass erstere

größere Verpflichtungen eingeht als die Selbstverwaltungen der 19 Komitate. Der zweite wichtige Unterschied liegt im weitaus größeren Anteil an alternativen, nicht-staatlichen Schulen in Budapest bzw. der hier unterrichteten Schüler. Aus PISA 2000 ist bekannt, dass die Leistungen der Schüler in Ungarn viel stärker vom familiären Hintergrund und Wohnort als in anderen Staaten abhängen. Das heißt mit anderen Worten, dass das ungarische Bildungssystem nicht in der Lage ist, die aus den genannten Faktoren herrührenden Ungleichheiten zu kompensieren. Ein absoluter Ausgleich ist und bleibt natürlich unerreichbar, aber eine Verkleinerung des Abstandes ist unbedingt notwendig, weil die Polarisierung unerträgliche Züge anzunehmen scheint.

Ildikó Hrubos beschreibt, wie durch den Integrationsprozess der Hochschulen Anfang der 90-er Jahre (die meisten Hochschulen wurden damals zu größeren Einheiten zusammengezogen) das ohnehin starke Übergewicht der Hauptstadt noch weiter zunahm, weil die Zentren der neuen Hochschulen meist Budapester Institutionen wurden. Es ist allerdings anzumerken, dass auf der anderen Seite die Zahl der „Tochteruniversitäten“, der „Tochterinstitutionen“ und damit das Angebot an Studienorten stieg, sodass heute in mehreren Städten als früher ein Hochschulstudium belegt werden kann. Budapest hat eine Monopolstellung in den Informatik- und Militärwissenschaften, sie ist übervertreten in den Kunst-, Religions- und Sozialwissenschaften und ein bisschen stärker vertreten in den technischen, in den Verwaltungs- und Rechtswissenschaften. Außerhalb der Hauptstadt ragen die Agrar-, die Medizin- und die Wirtschaftswissenschaften hervor. Die Sozial- und Religionswissenschaften sowie die Informatik konnten sich in Ungarn aus verschiedenen Gründen erst spät etablieren – dass sie aus diesem Grunde eher im Zentrum des Landes Fuß fassen konnten, ist wohl verständlich. Genau umgekehrt verhalten sich die Agrarwissenschaften, die bedeutender in den ländlichen Städten sind. Fast ein Drittel aller Promovierten leben in Budapest, weil die Budapester Universitäten mit größerer Chance einen Promotionsstudiengang starten konnten. Etwa 40% aller Hochschulstudenten studieren in Budapest, der Anteil der Budapester Promotionsstudenten ist demgegenüber weitaus größer und beträgt zwei Drittel. Budapest ist also tatsächlich eine Universitätsstadt – richtiger: eine Stadt der großen Universitäten und Hochschulen. Sie muss allerdings einer wachsenden Anziehungskraft anderer einheimischer Städte entgegensehen.

R. Katalin Forray macht in ihrem Beitrag darauf aufmerksam, dass die Roma-Bevölkerung der Hauptstadt einen dramatischen Rückstand bezüglich des Schulabschlusses aufweist. In der Gesamtbevölkerung ist der Abiturabschluss mit 40% am häufigsten vertreten (bei den Älteren liegt er darunter, in den jüngeren Generationen darüber), in der Roma-Bevölkerung dagegen der Hauptschulabschluss (50–60%). Die Roma-Bevölkerung fing erst in den letzteren Jahren an, die Fachschulen zu erobern. Es wächst allerdings der Anteil auch derjenigen, denen dieser Schultyp, der bekanntlich zu keinem Abitur führt, nicht mehr genügt. Nach der letzten Volkszählung sind 3% der Budapester ohne Arbeit, der Anteil der Roma-Arbeitslosen liegt dagegen bei etwa 12%. Die Autorin führt den Begriff des sogenannten Diskriminationsindex ein. Dazu verglich sie die Beschäftigungsanteile der Roma- und der Nicht-Roma-Bevölkerung gleichen Schulabschlusses miteinander. Zu den am meisten Diskriminierten gehören auch demzufolge diejenige mit den niedrigeren Schulabschlüssen. Bei den Hochschulabsolventen ist dagegen – wahrscheinlich wegen ihrer kleineren Zahl – keine Diskriminierung mehr nachzuweisen.

Péter Tibor Nagy vergleicht einerseits die Religiosität der Budapester mit der übrigen Bevölkerung und weist eine erhöhte Säkularisierung der Hauptstadt nach. Andererseits bespricht er Zusammenhänge zwischen Religiosität und Schulabschluss und beschränkt sich dabei auf die Budapester Bevölkerung. Er verwendet mehrere Indikatoren, um die Religiosität zu messen (Registrierung, Zugehörigkeit zur jetzigen Konfession, Häufigkeit des Kirchenbesuchs, religiöse Selbstdefinition), und stellt diese auch anhand einer Zeitachse dar. Die erste Periode dauerte bis 1947. In jener Zeit wurden sozusagen alle eingetragen, gehörten also offiziell einer Konfession an. Den zweiten Abschnitt bildeten die nächsten zehn Jahre (1948–57), als die Repression der Kirchen am größten war. Trotz den religionsfeindlichen Maßnahmen der damaligen Zeit sind nur ein Zwanzigstel der damals in Ungarn Geborenen und heute in Budapest Lebenden nicht eingetragen. Der Anteil wuchs in den nächsten 15 Jahren auf ein Neuntel, ein Achtel. Die vierte Generation erblickte in der Mitte der 70er Jahre die Welt: 28% von ihnen galten nicht als einer Konfession zugehörig. Die klassische U-Kurve (Leute mit den niedrigsten und den höchsten Schulabschlüssen

sind am religiösesten) gilt in Budapest nicht, weil hier einerseits die Landesbevölkerung fehlt, andererseits große Traditionen der Säkularisation innerhalb der Intellektuellen existieren. Der größte Teil der Budapester Bevölkerung ist auf ihre eigene Weise religiös, lebt nicht nach den Normen ihrer Religion, geht selten in die Kirche. Leute mit Universitätsabschluss zeigen sich in beiden Richtungen extrem: verglichen mit der Gesamtbevölkerung ist der Anteil sowohl der ausdrücklich Areligiösen als auch der kirchlich Religiösen größer. Da eine Gesellschaft sich traditionell durch die Reflexionen der meinungsformenden Intellektuellen wahrnimmt, erscheint die Budapester Gesellschaft geteilter als sie tatsächlich ist. Es ist anzumerken, dass 10–30% auch der kirchlich-religiös Eingestellten der kirchlichen Sexualtheologie entgegengesetzte Meinungen vertritt.

Miklós Mann beschreibt in seinem bildungsgeschichtlichen und politisch-historischen Aufsatz die Bildungslage und Bildungspolitik der Hauptstadt zwischen den beiden Weltkriegen. Neben dem Ausbau des Institutionennetzes legt er großes Gewicht auf Fragen der Entlassung und der Anstellung der Lehrkräfte sowie der Lohnpolitik. Der Autor äußert sich auch zu inhaltlichen Themen und behandelt ausführlich die Lehrbuchbeschaffungspolitik, die Lehrfilmprogramme sowie die sozialpolitische Präferenzen der Bildungspolitik. Die Hauptstadt verfügte über eigene Lehrerausbildung bzw. -weiterbildung (pädagogische Seminarien). M. Mann charakterisiert in seinem Beitrag die berühmtesten Lehrer der einzelnen Schulen und gibt damit quasi eine Erklärung für die Qualität dieser Schulen, welche bekanntlich eine Reihe später Weltruhm erlangender Wissenschaftler entließen, an.

Viktor Karády stützt sich vor allem auf die damaligen, übrigens auf Weltniveau stehenden Daten des Budapester Statistischen Amtes und stellt die Sozialgeschichte der Bildung in Budapest in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts vor. Er zeigt, dass während die Zahl und der Anteil der Elementarschüler in Budapest verglichen mit dem Landesdurchschnitt (wegen der geringeren Geburtenrate) immer mehr sank, ihre Chancen in den höheren Schulen allerdings größer wurden. Die Proportion der Mittelschüler wuchs sogar schneller als auf dem Lande, was zu einem noch größeren Gefälle zwischen Hauptstadt und Land führte. In Mittelschulen mit Abiturabschluss war die Überlegenheit von Budapest noch größer als in den Bürgerschulen. Budapest war zudem das eigentliche Zentrum des modernsten damaligen Schultyps, der Oberhandelsschulen. Die Schulen in Budapest waren größer und demzufolge in vieler Hinsicht in einer vorteilhafteren Lage. Sie waren von höherem Niveau: im Gegensatz zu den meisten Teilen des übrigen Landes erfolgte die Volksschulung in geteilten Klassen, in den Mittelschulen unterrichteten gut spezialisierte Lehrer. Das Übergewicht der Hauptstadt im Hochschulbereich verminderte sich zwar in den untersuchten Jahrzehnten, aber die Budapester Universitäten waren selektiver, ihr Angebot wegen der Privatlehrer reichhaltiger, demzufolge niveauvoller. Während in den übrigen Teilen des Landes das Schulsystem meist aus kirchlichen Institutionen bestand, überwogen in Budapest die staatlichen Schulen. (In der Hauptstadt interessierten sich die Kirchen in erster Linie für die Schulung der Mädchen.) Der Unterschied zwischen Budapest und Land verringerte sich bis 1945 in dieser Hinsicht. Groß war dagegen die Ungleichheit bezüglich des Schulabbruchs. Dieser kam sowohl in den Volks- als auch in den Mittelschulen der Hauptstadt weniger häufig vor; die Schüler erhielten früher ihr Diplom, die Abiturienten verfügten über modernere Karrierepläne.

Text von Péter Tibor Nagy – Übersetzung von Gábor Tomasz

BUDAPEST

En analysant le plan pluriannuel pour l'éducation de la capitale hongroise qui avait été adopté en 1982, *Tamás Kozma* et *Ágnes Barta* montrent en premier lieu que le document en question témoigne bien d'une époque particulière puis les auteurs comparent le contenu de ce programme avec ce qui a été réalisé jusqu'aux alentours de l'an 2000. Au moment de son élaboration certains vides politiques ont rendu difficile la besogne des réformateurs tandis que celle des experts a été facilitée. A l'époque ces derniers avaient comme préoccupation principale de scolariser des cohortes numériquement très importantes (en effet celles-ci étaient composées d'enfants dont les parents étaient nés au début des années 1950, à une époque où les avortements étaient interdits).

Les experts ont voulu saisir cette occasion pour créer une offre scolaire abondante au niveau des écoles secondaires. En faisant leur travail de prospection les experts ont non seulement prévu la massification de l'enseignement secondaire mais aussi celle de l'enseignement supérieur – toutefois celle-ci n'aura lieu qu'avec un certain retard par rapport à leurs prévisions. Ils ont aussi prévu que les lycées technologiques prendront le relais des écoles d'apprentissage et ils ont également pu prédire comment évoluera le taux des élèves inscrits dans les lycées traditionnels et celui des jeunes inscrits dans des lycées technologiques. Les experts ont également prédit qu'à l'intérieur de la capitale se formeront plusieurs centres urbains secondaires. Ce qu'ils n'ont pas pu prévoir c'est l'apparition des écoles confessionnelles et la transformation de certains lycées accueillant autrefois des 14 ans en établissements sélectifs censés capter les meilleurs élèves des écoles fondamentales dès l'âge de 10 ou de 12 ans.

István Polónyi nous montre à quel point les activités économiques se concentrent dans la capitale hongroise. Les lecteurs seront certainement étonnés d'apprendre que c'est dans cette ville de Hongrie que l'on produit 35 % du PIB du pays, tandis que seulement 17 % de la population hongroise vit dans la capitale. Notons aussi que Budapest ne cesse d'améliorer ces positions depuis la chute du communisme. Comme les performances économiques de Budapest s'améliorent, nul ne s'étonnera que point de vue des indicateurs relatifs aux prestations scolaires on constate également que l'écart de cesse de se creuser entre la capitale et le reste du pays. Ainsi au début des années 2000 c'est à Budapest que l'on a pu enregistrer la plus forte proportion de lycéens tandis que c'est ici que la part des élèves inscrits dans des lycées techniques et dans des écoles d'apprentissage était le plus faible. Certes, on constate aussi une diminution des inégalités entre les départements lorsque l'on compare que sur 1000 habitants combien d'élèves sont inscrits dans des lycées techniques et dans des écoles d'apprentissage. Par contre, en étudiant l'évolution du nombre des lycéens (toujours pour 1000 habitants), on doit reconnaître que les inégalités entre les départements ont augmenté. Ajoutons à cela deux autres différences qui sautent aux yeux. D'une part, la capitale hongroise assume des responsabilités beaucoup plus importantes dans le domaine de la scolarisation que n'importe quel département. D'autre part, c'est dans le cas de la capitale hongroise que l'on enregistre le plus grand nombre d'écoles alternatives et aussi la plus forte proportion d'élèves inscrits dans de tels établissements. Sur la base des résultats de l'enquête PISA il est bien connu que les performances des élèves dépendent beaucoup plus fortement de leurs origines familiales et de leur lieu de résidence que dans beaucoup d'autres pays, ce qui montre que le système éducatif hongrois n'est pas à même de réduire les inégalités observées dans ces domaines. S'il est impensable que les inégalités puissent être entièrement supprimées, il serait tout de même important de pouvoir réduire ces écarts qui deviennent de plus en plus insupportables.

Ildikó Hrubos nous montre qu'en liaison avec les processus d'intégration observables dans le domaine de l'enseignement supérieur l'avance initiale de la capitale hongroise s'est renforcée puisque certaines nouvelles institutions, tout comme certaines institutions récemment regroupées en un seul complexe d'enseignement supérieur ont leur siège à Budapest. Notons toutefois que le nombre des antennes universitaires a augmenté et de nos jours le nombre des villes où l'on peut réellement faire des études supérieures est plus grand qu'auparavant. Budapest a le monopole en ce qui concerne les formations en informatique et dans le domaine des formations militaires, de même que la capitale est largement surreprésentée du point de vue du nombre des étudiants inscrits en sciences sociales, en formations artistiques et théologiques, tandis que ce même taux est légèrement plus élevé dans le cas des formations d'ingénieurs et de juristes. En effet, les sciences humaines, les sciences théologiques ainsi que les sciences informatiques, ces trois domaines qui n'ont pu se professionnaliser que depuis relativement peu de temps en Hongrie, ont fait leur apparition avant tout dans la capitale. D'un autre côté, les sciences agraires sont surtout représentées dans certaines villes de province, ce qui est une chose tout à fait logique. Notons aussi que les deux tiers des titulaires d'un grade scientifique habitent Budapest. De même, par rapport aux universités implantées dans les autres villes du pays, les universités de la capitale avaient plus de chance que leur candidature aboutisse lorsqu'il s'agissait de fonder des formations doctorales. Pour ce qui est des étudiants inscrits à des formations supérieures, 40 % parmi eux habitent Budapest, et cela est aussi vrai pour les étudiants des universités que pour les étudiants des écoles supérieures.

Notons également deux tiers des étudiants inscrits à des cours doctoraux fréquentent des universités situées à Budapest.

En comparant les données concernant le niveau de scolarisation de l'ensemble de la population de Budapest avec celles qui sont relatives aux Roms, *Katalin R. Forray* nous montre que le désavantage de ces derniers est particulièrement important. Celui-ci apparaît surtout lorsque l'on compare le niveau de formation modal. Dans le cas des habitants de Budapest c'est le baccalauréat qui est le niveau modal. Excepté les cohortes les plus âgées, la proportion des personnes titulaires du bac sont proches de 40 %, tandis que chez les jeunes on constate un niveau encore plus élevé : au sein de cette population la proportion de ceux dont la scolarisation ne va pas au delà de ce niveau se situe entre 50 et 60 %. Une partie de la population Rom est en train de conquérir les écoles professionnelles, mais il existe aussi au sein de la population en question des franges de plus en plus importantes dont les besoins ne peuvent plus être satisfaits par ce type d'école qui ne conduit même pas au baccalauréat ses élèves. Tandis qu'au sein de la population de la capitale on a constaté un taux de chômage de 3 %, chez les Rom ce même taux est de 12 %. C'est probablement le seul domaine où les données observées dans la capitale sont moins bonnes que dans le reste du pays. L'auteur a introduit dans son texte la notion de l'index de discrimination. Ce dernier a été calculé sur la base d'une comparaison des taux d'occupation observés dans l'ensemble de la population et chez les Roms. C'est dans le cas des Roms les moins instruits que l'on constate la plus forte discrimination, tandis que dans le cas des intellectuels Roms, comme il s'agit pour le moment d'un groupe restreint, on ne peut pas encore constater une discrimination sociale.

Après avoir comparé les données concernant la religiosité des habitants du pays à celles qui sont relatives aux habitants de la capitale hongroise *Péter Tibor Nagy* constate en premier lieu que Budapest était à l'époque plus sécularisé que le reste du pays, puis il nous parle des liens pouvant être observés chez les habitants de la capitale hongroise entre leur niveau d'instruction et leur niveau de religiosité. Ce dernier est examiné à l'aide de plusieurs indicateurs : inscription sur les registres d'une Eglise, appartenance confessionnelle actuelle, intensité de la fréquentation des lieux de culte, auto-classifications concernant la religiosité. Toutes ces dimensions sont étudiées du point de vue de l'évolution temporelle. Pendant une première phase qui s'étend jusqu'en 1947 il est extrêmement rare que quelqu'un ne soit pas inscrit sur les registres de telle ou telle Eglise. Durant la décennie qui couvre les années 1947-1957 et qui avait été une période pendant laquelle la répression antireligieuse était particulièrement brutale, parmi les personnes qui vivent à l'heure actuelle dans la capitale et qui sont nées soit à Budapest soit en province, la proportion de ceux qui ne sont pas inscrits sur les registres d'une Eglise n'atteint qu'à peine le un vingtième de la population concernée et ceci malgré la répression. Durant les quinze années suivantes cette proportion atteindra le un huitième ou un neuvième de la population concernée. La quatrième génération est composée de personnes nées vers le milieu des années 1970, chez eux le taux des personnes non enregistrées sera déjà de 28 %. Dans le cas de Budapest on n'a pas affaire à une traditionnelle courbe en forme de « U » selon laquelle c'est dans le cas des personnes les plus instruites et chez les gens les moins instruites que l'on rencontre le plus fort taux de religiosité. Cette situation s'explique en partie par le fait que dans la capitale il n'y a pas de paysans, tandis que chez les intellectuels on observe une très forte tradition de sécularisation. Notons également que la majeure partie des habitants de la capitale se dit être religieuse selon ses propres convictions : en effet, ces personnes se rendent plus rarement aux lieux de culte que cela serait souhaitable selon les normes des Eglises. Chez les personnes diplômés d'un diplôme universitaire on rencontre deux extrêmes : d'une part la proportion des gens particulièrement attachés à une religion est plus élevée que chez les autres groupes sociaux, d'autre part la proportion de ceux qui affirment expressément de ne pas appartenir à aucune religion est également plus élevée. Comme les sociétés se font une idée d'elles-mêmes en premier lieu à travers les réflexions émises par des intellectuels censés influencer l'opinion publique, la population de Budapest apparaît plus divisée sur le point de la religiosité qu'elle ne l'est en réalité. Notons également que 10-30 % des personnes affiliées à une Eglise ont des convictions opposées aux prises de positions théologiques des Eglises concernant la sexualité.

Dans son article portant sur l'entre-deux-guerres *Miklós Mann* présente les caractéristiques de l'offre éducative de la capitale hongroise, de même que la politique éducative de la municipalité

de Budapest et ceci en décrivant notamment le contexte politique et idéologique. L'auteur ne retrace pas seulement les activités déployées en vue de faire fonctionner et de développer le réseau scolaire, mais il se penche aussi sur les questions relatives à l'emploi (recrutement et licenciement des enseignants) et sur la politique salariale appliquée à l'égard des enseignants. En ce qui concerne le contenu des politiques éducatives, le texte présente de façon plus détaillée les politiques développées dans le domaine de l'achat des livres scolaires, les programmes visant à promouvoir les films éducatifs de même que les priorités de la politique éducative témoignant de préoccupations sociales. A l'époque la capitale avait sa propre école normale et aussi son propre système de formation continue connu sous le nom de « Séminaire Pédagogique ». L'auteur dresse également le portrait de quelques enseignants jouissant à l'époque d'une grande réputation, et ceci afin d'expliquer pourquoi certaines écoles de la capitale avaient pu former un si grand nombre de personnes qui sont devenues ultérieurement des savants mondialement connus.

En vue de présenter aux lecteurs l'histoire sociale des enseignements offerts à Budapest durant la première moitié du XX^{ème} siècle, *Victor Karády* utilise avant tout les excellentes données qui avaient été produites à l'époque par l'office des statistiques de la capitale hongroise. Il montre notamment que si le nombre des élèves inscrits dans des écoles primaires n'a cessé de diminuer par rapport aux effectifs observés au niveau national, et ceci en raison du fait que d'une fertilité relativement faible chez les habitants de la capitale hongroise, aux niveaux supérieurs du système éducatif les jeunes de la capitale étaient mieux représentés. De plus, la proportion des lycéens et des élèves des écoles primaires supérieures /*polgári*/ a plus rapidement augmenté dans le cas de la capitale qu'en province, ainsi au fil du temps la différence entre les taux de scolarisation observés à Budapest et en province a même augmenté. La supériorité de Budapest était encore plus tangible dans le cas des écoles conduisant au baccalauréat que dans celui des écoles primaires supérieures. La capitale était en effet le principal fief des écoles secondaires de commerce qui constituaient la forme de scolarisation la plus moderne de l'époque. Les écoles de la capitale étaient à maints égards plus avantagés que celles qui fonctionnaient en province, notamment en raison du fait que ces établissements étaient de plus grande taille. Les formations assurées au sein des écoles de la capitale étaient de meilleure qualité : ainsi dans le domaine de l'enseignement primaire, contrairement aux écoles de province, aucun établissement ne fonctionnait avec des classes uniques, tandis que les écoles secondaires employaient le plus souvent des enseignants qui étaient spécialement formés pour leurs disciplines. Certes, dans le domaine de l'enseignement supérieur le rôle autrefois prédominant de Budapest s'est progressivement amenuisé. Toutefois l'université de Budapest fonctionnait de façon plus sélective et grâce aux *Privatdozents* qu'elle employait son offre éducative était de meilleure qualité que celle des universités de province. En province la majeure partie des écoles étaient des établissements confessionnels, tandis qu'à Budapest le réseau primaire était presque exclusivement composé d'écoles communales, et la plupart des établissements secondaires de la capitale dépendaient de l'Etat. (Dans le cas de Budapest les confessions s'intéressaient avant tout à la scolarisation des filles.) De ce point de vue-là les différences observées se sont amenuisées jusqu'en 1945. Initialement c'est surtout du point de vue des abandons scolaires que l'on pouvait constater d'importantes différences. Dans les écoles primaires et secondaires de la capitale ceux-ci étaient moins fréquents, et de façon générale les élèves accumulaient moins de retard durant leurs études, tandis que les bacheliers de Budapest aspiraient à des carrières plus modernes que les jeunes de province.

Texte de Péter Tibor Nagy – traduit par Iván Bajomi